



LEICA

LEICA Pinmaster II / II PRO

Használati útmutató

Bevezetés

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük, figyelmesen olvassa át használati útmutatóját.


A Leica világszerte kezeskedik termékeinek kiváló optikai minőségéért, pontos finommechanikai kivitelezéséért, tökéletes megbízhatóságáért és hosszú élettartamáért.

A LEICA PINMASTER II / II PRO távolságmérő az emberi szem számára nem érzékelhető, veszélytelen infravörös tartományban bocsát ki lézerpulzusokat. A visszaverődő sugárnyalábok segítségével a készülék mikroprocesszora kiszámítja az aktuális távolsági értékeket.

A LEICA PINMASTER II / II PRO speciálisan golfozáshoz kifejlesztett elsődleges céltárgy felismerő rendszere nagyban megkönnyíti a kisméretű témák, pl. golfzászlók, távolságának meghatározását.

A LEICA PINMASTER II / II PRO távolságmérő kiváló, 7X nagyításának köszönhetően, rossz látási viszonyok között is jó irányzást tesz lehetővé. A kifejezetten golfozáshoz kifejlesztett ballisztikai rendszernek (ACD = Angle Compensated Distance – Szögkorrekciós távolság, csak a II PRO-típuson érhető el) köszönhetően, a Pinmaster II / PRO tökéletes edzőtársa golftudása folyamatosan fejlesztéséhez. Kérjük, olvassa át figyelmesen útmutatóját, hogy maximálisan kihasználhassa készülékünk sokoldalúságát és kiváló minőségét.

Az elhasználandó termék helyes elhelyezése

 (Érvényes az Európai Unióban és más európai országokban, ahol a szelektív hulladékgyűjtés bevezetésre került.) A jelzés vagy a felirat arra utal, hogy az elhasználandó terméket nem szabad a normál háztartási hulladékok közé keverni.

Az esetleges környezetszennyezés vagy az egészségre káros ellenőrizetlen hulladék elhelyezés megelőzése érdekében, kérjük, különítse el a más típusú újrahasznosítható termékektől. Az otthoni felhasználók lépjenek kapcsolatba a vásárlás helyszínével vagy a hivatalos kormányzati szervekkel az elhasznált termék biztonságos elhelyezésével kapcsolatban. Az elhasznált termék biztonságos elhelyezése Önnek díjtalan.

Amennyiben a készülék kivethető elemeket vagy újratölthető akkumulátort tartalmaz, azokat először el kell távolítani, és szükség esetén az előírásoknak megfelelően kell elhelyezni (tájékozódjon a készülék használati útmutatójából).

További információk a helyi hatóságoktól, hulladékkezelő társaságoktól vagy a vásárlás helyén szerezhetők be.

A készülék részei

- 1 Másodlagos kapcsoló
- 2 Főkapcsoló
- 3 Szemkagyló
 - a Dioptriaskála
- 4 Hordszíj fül
- 5 Szemlencse (okulár)
- 6 Elemkamra fedél
- 7 Elemkamra
- 8 Frontlencse
- 9 Lézerjel kibocsátó optika



Fontos!

A LEICA PINMASTER II / II PRO távolságmérő használatakor is tartsa be a távcsövekre vonatkozó szabályokat, azaz ne nézzen közvetlenül erősen világító fényforrásokba, mert látása súlyosan károsodhat!

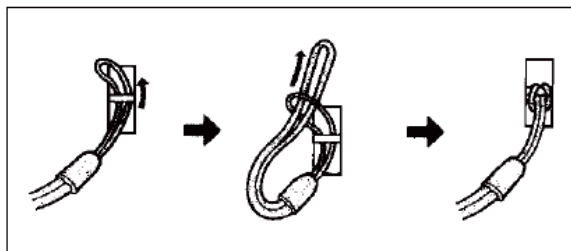


A csomagolás tartalma

- Táv mérő
- 1db 3V-os CR2 típusú lítium elem
- Hordszíj
- Cordura tok
- Garancialevél

A hordszíj felszerelése

Fűzze át a hordszíjon lévő kisebb hurkot a Leica Pinmaster II / II PRO házában lévő hordszíj fülön 4. Ezt követően húzza át a hordszíjat a hurkon és húzza szorosra, hogy a hordszíj biztonságosan rögzüljön.



Az elem behelyezése

A LEICA PINMASTER II / II PRO távolságmérő energiaellátásáról 1db 3 voltos lítiumion elem gondoskodik (pl. Duracell DL CR2, Ucar CR2, Varta CR2, vagy más CR2 típusok).

1. Nyissa fel az elemkamra 7 fedelét 6 az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- Helyezze be az elemet úgy, hogy annak pozitív (+) jelzéssel ellátott végét tolja először az elemkamrába (az elemkamrában látható jelzésnek megfelelően).
- Az óramutató járásának irányába forgatva zárja vissza a fedelét.



Megjegyzés:

- Az elem teljesítménye alacsony hőmérsékleten csökken, ezért érdemes a készülékbe friss elemet helyezni és belső zsebben, testközelben tárolni.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemet.
- Az elemet száraz, hűvös helyen tárolja.

Fontos!

- Az elemeket soha ne dobja a tűzbe, ne melegítse, ne tegye ki sugárzó hő hatásának, ne töltsé újra, ne szedje szét, és ne törje össze!
- Az elhasznált elemeket ne keverje háztartási hulladékok közé, mivel a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak. Célszerű azokat speciális hulladékgyűjtőkbe helyezni, vagy a forgalmazóknál leadni.

Az elemtöltöttség ellenőrzése

Ha az elem elhasználódott, a készülék minden egyes bekapcsolásakor – a főkapcsoló **2** megnyomásával – a célkeret helyett 1 másodpercre megjelenik a **bA++** kijelzés.

A **bA++** kijelzés első jelentkezését követően még több mint 100 további mérés végezhető fokozatosan csökkenő távolságtartományban.

A kijelzéstől függetlenül a főkapcsoló újbóli megnyomásával bármikor végezhető mérés.

A készülék használata szemüveggel vagy szemüveg nélkül



Amennyiben a készüléket szemüveg nélkül használja, hagyja alaphelyzetben (A. ábra) a szemkagylót **3**. Így biztosítható a megfelelő távolság szeme és a távmérő szemlencséje között. Szemüveg viselésekor gyűrje fel (B. ábra) a szemkagylót.

Dioptriaállítás

A dioptriaállító segítségével a szeméhez igazíthatja a célkeret élességét. Célozzon meg egy távolabbi tárgyat, majd forgassa addig a szemlencse foglalatát a gumi szemkagyló **3** segítségével, amíg a célkeret megfelelő élességű nem lesz. A célkeret a távolságmérő főkapcsolójának **2** lenyomásával jeleníthető meg. A dioptriaállítás mértékét „+” vagy „-” a szemkagylón lévő skáláról **3a** olvashatja le. Mértéke maximum $\pm 3,5$ dioptria lehet.



A mértékegység beállítása

A LEICA PINMASTER II / II PRO távmérőn lehetőség van a metrikus és az angolszász mértékegységek közötti átkapcsolásra. Ez utóbbi az USA-ban sokkal szélesebb körben elterjedt. A beállítás meghatározza a kijelzőn megjelenő adatok értelmezését (centiméter vagy hüvelyk).

- Tartsa hosszan (≥ 3 másodperc) benyomva a másodlagos kapcsolót **1**.
 - Megjelenik a kijelzőben a villogó **USEU** kijelzés.
- A főkapcsoló **2** megnyomásával válassza ki a kívánt mértékegységet.
 - US = yard
 - EU = méter

Megjegyzés:

Az aktuális beállítás mindig látható a kijelzőben. Ha a metrikus értékek vannak érvényben, a célkerettől jobbra alul megjelenik egy pont.

- A másodlagos gomb rövid megnyomásával mentse el a beállítást.
 - Az elmentett beállítás megerősítésként folyamatosan világít, majd a kijelzőn megjelenik a következő menüpont [**ACD** (csak a PRO-típus esetén)], ami ha nincs további beállítás, eltűnik.

Távolságmérés

Az adott tárgy távolságának megmérésehez pontos célzás szükséges. A célkeretet a főkapcsoló **2** egyszeri lenyomásával jelenítheti meg. A főkapcsoló elengedését követően a célkeret még kb. 4 másodpercig látható marad, ill. mindaddig folyamatosan világít, amíg a főkapcsolót nyomva tartja.



A világító célkeretet irányítsa a céltárgyra és nyomja meg másodszor is a főkapcsolót. Ekkor következik a mérés és a távolsági adatok kiírása. A célkeret, röviddel a mérés végeztével, eltűnik. Amíg a célkeret látható, a főkapcsoló egyszeri lenyomásával újabb méréseket végezhet. Amennyiben a céltárgy 10 méternél közelebb van, a mérési tartományon kívül helyezkedik el, vagy felületéről nem verődik vissza a lézersugár, a kijelzőn a „_ _ _” látható. A LEICA PINMASTER II / II PRO távolságmérő automatikusan kikapcsol, a kijelzés eltűnésekor.

Folyamatos mérés

A LEICA PINMASTER II / II PRO távolságmérővel folyamatos mérés is végezhető. Ha a főkapcsolót **2** második lenyomásakor folyamatosan nyomva tartja, kb. 0,5 másodperc elteltével a készülék folyamatos mérés üzemmódra kapcsol. Erre utal a kb. 0,5 másodpercenként megváltozó új mért érték megjelenése is. A folyamatos mérés igen hasznos, ha kisméretű céltárgyak, pl. zászlórúd, távolságát kell meghatározni.

Megjegyzés:

Folyamatos méréskor az elem élettartama rövidebb, a nagyobb igénybevétel miatt.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Elsődleges céltárgy figyelembe vétele



A LEICA PINMASTER II / II PRO speciálisan golfozáshoz kifejlesztett elsődleges céltárgy felismerő rendszere nagyban megkönnyíti a kisméretű témák, pl. golfzászlók, távolságának meghatározását. Amennyiben a készülék a célterületen egy közelebbi, kisebb és egy távolabbi, nagyobb méretű tárgyat érzékel, a közelebbi céltárgy kisebb távolsága **A** jelenik meg a kijelzőn és nem a távolabbi céltárgy nagyobb távolsági értéke **B**. Az üzemmód kombinálható folyamatos méréssel is. A példában szereplő háttérben lévő bozót felé haladva a közeli golfzászló 42 méteres távolságáról 210-es értékre változik a kijelzés.



Hasznos tanács:

Ennek ellenére célszerű kisméretű céltárgyak távolságának meghatározásakor ügyelni arra, hogy a céltárgy közelében ne legyen semmi, vagy legalább 15 méternél távolabb helyezkedjen el a főtémától.

A mérés tartománya és pontossága

A LEICA PINMASTER II / II PRO mérési pontossága ± 1 méter. A maximális mérési tartomány jó fényvisszaverő képességű céltárgy és 10 km-es zavartalan látási viszonyok esetén érhető el. A mérési tartományt befolyásoló tényezők:

	Nagyobb mérési tartomány	Kisebb mérési tartomány
A céltárgy színe	Fehér	Fekete
A céltárgy felülete	Fénylő	Matt
A céltárgy formája	Szabályos (házfal)	Szabálytalan (bokros, fás).
A céltárgy sugárnyalábhoz viszonyított mérete.	Nagyobb, mint a sugárnyaláb.	Kisebb, mint a sugárnyaláb.
A céltárgy elhelyezkedésének módja.	Felülete közel merőleges a sugárnyalábra.	Felülete hegyes-szöveget zár be a sugárnyalábbal.
A céltárgy megvilágítottága (napsütés).	Gyenge (felhős ég)	Erős (déli napsütés)
Légköri viszonyok	Tiszta	Párás

Mérési tartomány és pontosság napsütésben jó látási viszonyok között:

Távolsági tartomány:	10m – kb.750m
Pontosság:	± 1 m: 375m-ig ± 2 m: 750m-ig

Szögkorrekciós távolság™ (csak a II PRO-típus esetén)

(ACD : ekvivalens horizontális távolság)

Az alacsonyabban vagy magasabban lévő golflyukakra ütött labdák pályáját a ballisztikai körülmények megváltoztatják. Emiatt szükséges az ekvivalens horizontális távolság ismerete.

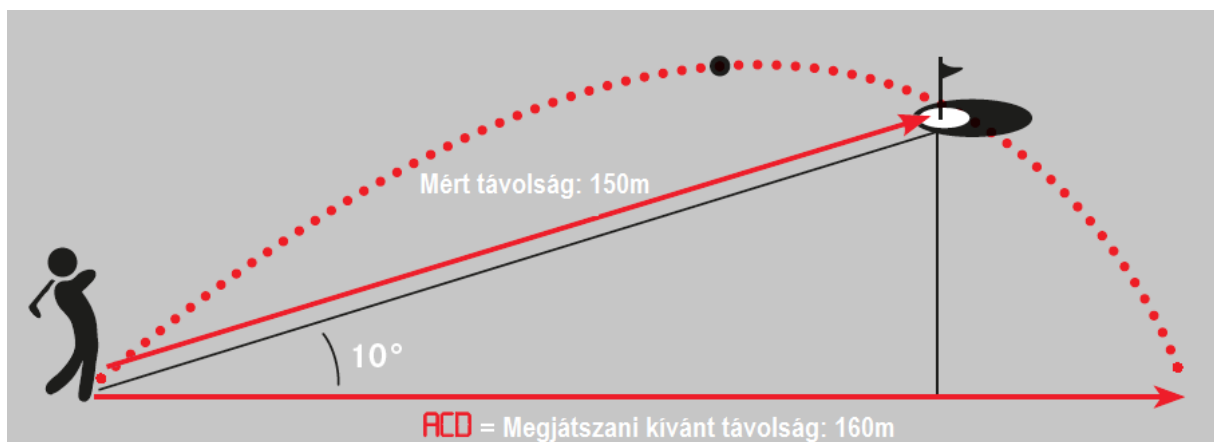
A Leica Pinmaster II PRO az ACD-t a mért lineáris távolságból és a mért szögtől függő kompenzációs együtthatóból számolja ki.

Megjegyzés:

Az ACD-értékek csak 15m és 400m közötti távolságban adhatók meg. Ezen a tartományon kívül csak az aktuális lineáris távolság mérhető és jeleníthető meg.

Fontos!

Nagyobb távolságok esetén a röppályát befolyásoló ballisztikai tényezők hatása egyre nagyobb mértékű eltéréseket generál, emiatt a kijelzett ballisztikai értékeket csak egyfajta tájékoztatásként kell felfogni.



Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Beállítások

Ha a készülék be van kapcsolva, várjon, amíg eltűnnek a kijelzések. Ha a készülék nincs bekapcsolva:

Kezdje az első lépéssel:

1. Tartsa nyomva a másodlagos kapcsolót **1** (≥3 másodperc).
 - Megjelenik az **USEU** kijelzés.
2. Nyomja le 3x röviden (<2 másodperc) a másodlagos kapcsolót.
 - A kijelzés megváltozik.
3. Nyomja le a főkapcsolót **2** a kívánt beállítás kiválasztásához [**ACD ON/OFF** (csak a II PRO-típus esetén)].
4. A másodlagos kapcsoló rövid megnyomásával mentse el a beállítást.
 - Az elmentett beállítás megerősítésként 4 másodpercig látható majd eltűnik.

A beállítások megjelenítése és ellenőrzése

Az aktuális beállítások bármikor megjeleníthetők és leellenőrizhetők.

Nyomja meg kétszer röviden a másodlagos kapcsolót **1**.

- A célzókeret alatt az alábbi kijelzések jelennek meg kb. 2 másodpercre (a távolság helyett).
 - A beállított mértékegység (US vagy EU)
 - **ACD** (csak a II PRO-típus esetén; csak ha a funkció be van kapcsolva).

A távolságmérő karbantartása

A távolságmérő nem igényel speciális karbantartást. A nagyobb méretű (pl. por) szennyeződések pumpás ecsettel távolíthatja el a lencséről. Az ujjlenyomatokat vagy más zsíros foltokat a lencséről nedves, majd száraz, nem szőszölődő ruhadarabbal, szarvasbőrrel távolíthatja el.

Fontos!

Törölgessen közben ne nyomja rá erősen a törülköndőt az erősen szennyezett lencsék felületére. Bár a lencsebevonatok fokozottan karcállóak, a homokszemcsék és a sókristályok károsodást okozhatnak.

A készülékház csak nedves szarvasbőrrel tisztítsa. Száraz ruhadarabbal töröléskor elektrosztatikusan feltöltődhet a távolságmérő.

Alkohol vagy más vegyszer használata tilos a készülékház és a lencsék tisztításához!

Jegyezze fel a Leica Pinmaster II / II PRO távolságmérő egyedi sorozatszámát, mert a készülék azonosításakor még jól jöhet.

Fontos! Semmi esetre se nyissa fel a készülék burkolatát!

Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

Tartalék alkatrészek

A készülékhez utólag is vásárolhat szemkagylót, hordszíjat. Lépjen kapcsolatba a Leica hivatalos márkaképviselőjével vagy szervizközpontjával (lásd a garancialevelet).

Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

Hiba	Ok	Megoldás
A kép nem teljes és a szélek felé homályos.	a) Rossz a szemkagyló pozíciója. b) Nem megfelelően néz az okulárba.	a) Gyűrje fel, ha szemüveget visel. Hajtsa vissza eredeti helyzetbe, ha nem visel szemüveget. b) Változtasson szeme helyzetén.
A célkeret és a kijelzések homályosak.	A szemlencse élességállítása nem megfelelő.	Állítsa be megfelelően az élességet (dioptriaállítás).
Távolságméréskor a " _ _ _ " jel látható.	a) A céltárgy kívül van a mérési tartományon. b) Zavaró tükröződés a céltárgyról.	Tanulmányozza „A mérés tartománya és pontossága” c. fejezetet.
A kijelzés villog vagy nem látható mérési adat.	Az elem teljesítménye nem megfelelő.	Cseréljen elemet.

Vevőszolgálat, információ

A LEICA PINMASTER II PRO meghibásodása esetén, kérjük, lépjen kapcsolatba a Jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel, vagy a LEICA vevőszolgálatával.

Cím:

Leica Camera AG

Product Support / Software Support

Am Leitz-Park 5

D 35578 Wetzlar

Tel: + 49 (0) 6441-2080-111 / -108

Fax: +49 (0) 64 41-2080-490

E-mail: info@leica-camera.com

software-support@leica-camera.com

Németországon kívül kérjük, lépjen kapcsolatba az adott ország hivatalos Leica képviselőjével vagy szervizével.

A Leica termékeivel kapcsolatos kérdéseivel, keresse meg levelben vagy írásban a Leica Vevőszolgálat Információs Központját:

Leica Camera AG

Customer Care

Am Leitz-Park 5

D 35578 Wetzlar

Tel: + 49 (0) 6441-2080-189

Fax: +49 (0) 64 41-2080-339

E-mail: customer.care@leica-camera.com

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Műszaki adatok

Nagyítás	7x
Frontlencse átmérő	24mm
Maximális mérési távolság:	750 méter
Minimális mérési távolság:	kb. 10 méter
Szürkületi érték:	13
Geometrikus fényintenzitás:	11,8
Látószög (1000méteren):	115m/6,5°
Kilépőpupilla:	3,4mm
A kilépőpupilla hosszanti távolsága	15mm
Prizmatípus:	Tetőél
Lencsebevonat:	HDC, Aqua-Dura
Prizmabevonat:	P40 (fáziskorrektív)
Vízállóság:	30 percig maximum 1 méteres vízmélységig
Burkolat / ház:	Szénszál erősítésű műanyag, finomlakk bevonat / alumínium présöntvény
Pontosság:	±1m: 375m-ig; ±2m: 750m-ig
Kijelzés:	4-karakteres LED (választható: méter, centiméter / yard, hüvelyk)
Dioptria kompenzáció:	+/- 3,5 dioptria
Méret:	kb. 75 x 34 x 113mm
Elem:	1db 3V lítium-ion CR2
Az elem élettartama:	kb. 2000 mérés 20C°-os hőmérsékleten
Lézersugár divergencia:	1 besorolású; EN és FDA szabványnak megfelelő; emberi szemmel nem látható; kb. 0,5x2,5mrad
Súly (elemmel):	220g
Maximális mérési idő:	kb. 0,9 másodperc

Az előzetes értesítés nélkül változtatás joga fenntartva!

Tartalom:

Bevezetés.....	1
Az elhasználandó termék helyes elhelyezése.....	1
A készülék részei.....	1
A csomagolás tartalma.....	1
A hordszíj felszerelése.....	1
Az elem behelyezése.....	1
Az elemöltöttség ellenőrzése.....	2
A készülék használata szemüveggel vagy szemüveg nélkül.....	2
Dioptriaállítás.....	2
A mértékegység beállítása.....	2
Távolságmérés.....	2
Folyamatos mérés.....	2
Elsődleges céltárgy figyelembe vétele.....	3
A mérés tartománya és pontossága.....	3
Szögkorrekciós távolság (csak a Pinmaster II PRO-típus esetén).....	3
Beállítások.....	4
A beállítások megjelenítése és ellenőrzése.....	4
A távolságmérő karbantartása.....	4
Tartalék alkatrészek.....	4
Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk.....	4
Vevőszolgálat, információ.....	4
Műszaki adatok.....	5